

ЗАКАВКАЗСКІЙ КРАЙ.

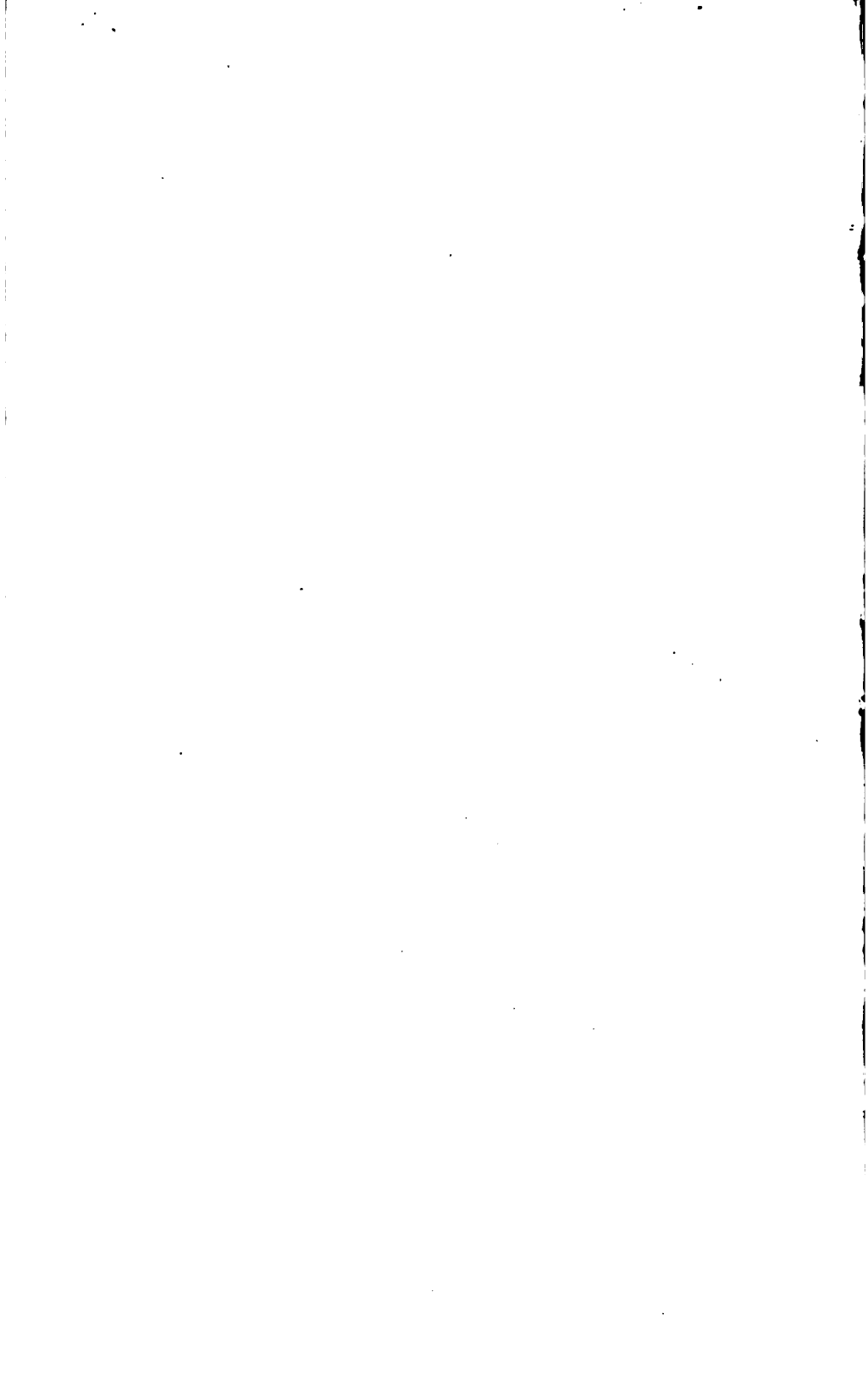




Рис. Викторъ.

Лит. Шевалье

НАРСЕСЪ
КАТОТИЛИКОСЪ И ПАТІАРХЪ
АРМЯНСКІЙ.

*Maxhausene - Absen burg, August Fronte.
Ludwig Maria, Freiherr von, 17. 2. 1866*

ЗАКАВКАЗСКІЙ КРАЙ.

ЗАМѢТКИ

О СЕМЕЙНОЙ И ОБЩЕСТВЕННОЙ ЖИЗНИ

И ОТНОШЕНІЯХЪ НАРОДОВЪ, ОБИТАЮЩИХЪ МЕЖДУ
ЧЕРНЫМЪ И КАСПІЙСКИМЪ МОРЯМИ.

Maxhausene
ПУТЕВЫЯ ВПЕЧАТЛѢНІЯ И ВОСПОМИНАНІЯ БАРОНА АВГУСТА ФОНЪ-ГАКСТАУЗЕНА.

ЧАСТЬ I.

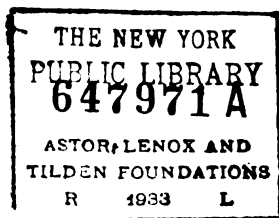
САНКТ-ПЕТЕРБУРГЪ.

ВЪ ТИПОГРАФІИ ГЛАВНАГО ШТАБА ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА ПО ВОЕННО-УЧЕБНЫМЪ
ЗАВЕДЕНІЯМЪ.

1857.

И.М.

NEW YORK
PUBLIC
LIBRARY
NEW YORK



ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ

съ тѣмъ, чтобы по отпечатаніи представлено было въ Ценсурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ. С. Петербургъ, 10 Мая 1856 года.

Ценсоръ А. Фрейганъ.

ХИЖИНА
1856
1856

ПРЕДИСЛОВІЕ ОТЪ ПЕРЕВОДЧИКА.

Свѣденія о Закавказскомъ Краѣ, составляющемъ одно изъ важнѣйшихъ владѣній Россійской Имперіи, такъ разбросаны и еще такъ скудны, въ особенности на Русскомъ языкѣ, что мы сочли неизлишнимъ воспользоваться недавно вышедшими въ свѣтъ дѣльными и учеными записками, уже извѣстнаго въ современной литературѣ, писателя Барона А. Гакстгаузена. Сочиненіе его о Кавказѣ, переведенное еще върукописи на Англійскій языкъ, пріобрѣло себѣ извѣстность, а въ прошломъ году, изданное съ значительными пополненіями на Нѣмецкомъ языкѣ, не взирая на дороговизну, распространилось по Германіи въ значительномъ числѣ экземпляровъ (*).

Мы ни слова не скажемъ въ пользу и похвалу путевыхъ впечатлѣній и замѣтокъ автора переведеннаго нами сочиненія, послѣ того замѣчательнаго письма, которое достопочтенный старецъ Нарсесъ, Католикосъ и Патріархъ Армянскій, въ бытность свою въ С. Петербургѣ, препроводилъ къ автору, и которое послѣдній помѣстилъ въ своей книгѣ. Вотъ содержаніе этого письма:

«Нарсесъ, рабъ Іисуса Христа и Божіею милостію
«Католикосъ всей Арменіи и Патріархъ священнаго

(*) Въ С. Петербургѣ продается у книгопродавцевъ : Говарта, Шницдорфа, и Эггера по 8 р. 50 к. за экземпляръ.

Копія № 27 1931

«Эчміадзинскаго монастыря, добрѣйшему и ученому
«лицу барону фонъ-Гакстгаузену».

«Слѣдую заповѣди Спасителя нашего, повелѣваго
«при встрѣчѣ съ какимъ-либо человѣкомъ, въ знакъ
«любви, пожелать ему мира, долженъ я сперва поже-
«лать тебѣ миръ и благоволеніе, потомъ выразить
«мою величайшую благодарность за прекрасныя и вѣр-
«ныя извѣстія, которыя ты сообщил о Кавказскихъ
«провинціяхъ и ихъ обитателяхъ, а также и объ Ар-
«мянскомъ народѣ. Я самъ родился въ этой стра-
«нѣ, многое видалъ, иное слыхалъ и часто весьма
«судивлялся путевымъ описаніямъ нѣкоторыхъ Евро-
«пейцевъ, которые, не имѣя никакихъ положительныхъ
«познаній, говорили обо всемъ и этими вымыслами
«приводили въ изумленіе однихъ, другимъ давали со-
«вершенно ложное понятіе о всѣхъ этихъ странахъ.
«Ты же, баронъ, во всѣхъ твоихъ изысканіяхъ, ста-
«рался дойти до истины, хотѣлъ узнать все подробно
«и основательно, и выказалъ во всѣхъ твоихъ рѣчахъ
«объ этихъ народахъ такую сильную, истинно-Хри-
«стіанскую любовь, что я считаю священною обязан-
«ностію душевно благодарить тебя, въ этихъ немно-
«гихъ строкахъ, за твою любовь къ человѣчеству,
«справедливость и готовность помогать, гдѣ только
«придется, моимъ соотечественникамъ».

подписано :

Нарсесъ, Католикосъ и Патріархъ Арменіи.

С.-Петербургъ.

27 Января 1844 года.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

За исключеніемъ Іудей, древнѣйшей земли и средоточія всемірной исторіи и Египта, едва ли существуютъ другія страны, въ нѣдрѣ которыхъ сохранились бы, для рода человѣческаго, столь важныя свѣдѣнія, какъ въ странахъ, лежащихъ между Каспійскимъ и Чернымъ морями и простирающихся отъ Кавказскихъ высотъ до земель, посреди коихъ возвышается гора Араратъ. Естественный испытатель открываетъ здѣсь слѣды великаго потопа; эти страны представляютъ и до нынѣ многоразличные виды прежнихъ, въ другихъ мѣстахъ уже не существующихъ, породъ животныхъ и растеній, и преданія всѣхъ образованныхъ народовъ согласуются въ разсказѣ о томъ великомъ наказаніи Божиѣмъ, въ которомъ погибъ весь родъ человѣческій, за исключеніемъ немногихъ людей, оставшихся въ живыхъ, чтобъ снова населить землю.

Кто видалъ Араратъ «Святую гору», гиганта величія, которая превосходитъ всякое человѣческое воображеніе, тотъ я думаю, также какъ я, будетъ проникнутъ чувствомъ, что только она могла быть тою вершиною, на которой остановился ковчегъ, — колыбель

новаго человѣчества. Знаменитѣйшій географъ нынѣшняго времени, Риттеръ, того же мнѣнія и Гёрресъ замѣчаетъ, что Араратъ образуетъ тутъ точку, которая пересѣкается поперечными линіями стараго свѣта.

Эта страна лежитъ въ южной части умѣреннаго пояса; климатъ ея нѣжный и способствуетъ къ обильнѣйшему плодородію; край необыкновенно живописенъ и растительность превосходитъ всѣ произведенія Европы — отъ крайняго сѣвера до самыхъ южныхъ провинцій Испаніи и Италіи. Жители неоспоримо красивѣйшіе изъ всего свѣта и, въ самомъ дѣлѣ, не безъ основанія славятся Европейскіе народы своимъ происхожденіемъ отъ Кавказскаго племени.

Міѳы и легенды, живо сохранившіеся во многихъ народахъ, до невѣроятности сходны съ сказаніями, которыя мы находимъ на Кавказѣ, но въ особенности эта общность видна въ міѳахъ Германскихъ народовъ. Такъ согласуется сѣверное преданіе о выходѣ рода Азіатовъ изъ юга въ Скандинавію, — съ выходомъ Германскаго племени изъ Кавказа, и преданіе это еще совершенно сохранилось у народовъ, живущихъ около Кавказа.

Въ самомъ дѣлѣ, племена населяющія эти страны, могутъ гордиться такимъ богатствомъ сказаній, міѳовъ и преданій, чего нигдѣ нѣтъ подобнаго. Только здѣсь несомнѣнно существуютъ первоначальные элементы древнѣйшихъ міѳовъ и легендъ, которыхъ глубокаго значенія невозможно постигнуть совершенно, безъ изслѣдованія настоящихъ ихъ источниковъ. Даже тутъ находимъ мы снова, разсказъ о Прометѣѣ въ

неоспоримыхъ указаніяхъ и съ удивительнымъ сходствомъ.

Еще весьма интересную сторону представляетъ эта страна, въ отношеніи главнаго пути, по которому въ древности образовались большія движенія народовъ. Здѣсь, какъ говоритъ преданіе, Нимвродъ, послѣ того какъ завоевалъ весь міръ, былъ наконецъ убитъ Кавказскими народами, жившими при Черномъ морѣ и у подошвы горы Араратъ, — когда Скиѣы вторгнулись во внутрь Азіи — которою они владѣли въ продолженіе 28 лѣтъ — они шли черезъ Кавказъ. И путешествіе Аргонавтовъ имѣло здѣсь свою цѣль. Киръ, царь Персидскій, въ послѣдствіи завоевалъ эти страны и р. Куръ отъ него получила свое названіе. Александръ Великій тоже является во всѣхъ Кавказскихъ преданіяхъ. Здѣсь была главная крѣпость Митридата и отсюда выступилъ Помпей въ степи Аракса. Потомъ Римляне нѣсколько столѣтій владѣли этими странами. Христіанство здѣсь впервые съ успѣхомъ проповѣдывалось святымъ Григоріемъ. Отсюда началось переселеніе народовъ, черезъ сѣверные склоны Кавказа, и жители — вѣроятно, оставшіеся Готы — были оттѣснены Гуннами въ горы. Въ позднѣйшія времена произошли здѣсь цвѣтущія царства: Армения и Грузія, которыя были въ нѣкоторомъ родѣ въ зависимости отъ Византіи. Еще и теперь возвышаются на многихъ холмахъ башни и развалины, свидѣтельствующія о героическомъ времени среднихъ вѣковъ. Но лишь только орды Монголовъ и Татаръ, подъ предводительствомъ Чингисхана и Тамерлана, водворились въ этой странѣ,

дальнѣйшій успѣхъ къ просвѣщенію былъ прерванъ и остановленъ.

Въ продолженіе цѣлыхъ столѣтій до Р. Х. берега Чернаго моря были заняты цвѣтущими Греческими колоніями, которыя составляли, такъ сказать, торговый каналъ съ Азіею. Ихъ мѣсто заняли въ средніе вѣка Генуэзцы. Они основали многочисленныя колоніи, покорили земли, возили свои товары далеко во внутрь Азіи и вводили христіанство во всѣхъ странахъ, которыя посѣщали. Еще и по нынѣ Черкесы упоминаютъ объ *«Игеноахъ»*, славятъ прекрасныя оружія и военную одежду, которыя они получали отъ этого опытнаго народа и которыми пользуются еще и по нынѣ. Ни одинъ Черкесъ не проѣзжаетъ мимо Генуэзской церкви и часовни, не сходя съ лошади и не сотворивъ молитвы.

Послѣ того какъ Генуэзцы были вытѣснены Турками, туземные князья, равно какъ и народъ, подверглись магометанскому владычеству. Исламъ или совершенно искоренялъ христіанство или жестоко тѣснилъ его. Печальнымъ послѣдствіемъ этого было то, что страна болѣе и болѣе приходила въ состояніе совершеннаго варварства. Съ тѣхъ поръ она стала постояннымъ мѣстомъ борьбы, на которомъ Персы и Турки, въ теченіи столѣтій, спорили о владычествѣ, пока, наконецъ, Русскіе не явились избавителями и, вмѣстѣ съ тѣмъ, не оттѣснили оба эти государства, чтобы ввести и распространить христіанство и просвѣщеніе.

Эти страны заселены безчисленными, разбросанными племенами, которыя и теперь еще говорятъ болѣе нежели на 70 нарѣчійхъ; но въ небольшихъ деревняхъ едва говорятъ на одномъ изъ этихъ языковъ. Всѣ тѣ народы, которые за тысячелѣтіе проходили эти страны и временно поселялись въ нихъ, также оставили по себѣ слѣды своихъ памятниковъ. Здѣсь находятся памятники всѣхъ періодовъ всемірной исторіи. Смѣшанные съ жилищами *Троглодитовъ*, цѣлыми городами высѣченными въ скалахъ, видны огромныя развалины каналовъ и водопроводовъ, которые принадлежатъ временамъ великихъ монархій: Вавилонской, Ассирійской и Персидской; тутъ же видѣли зданія Греческія и Римскія. Но лучше всего сохранились только гранитныя замки среднихъ вѣковъ, конечно, болѣею частію въ развалинахъ, а также древнѣйшія и прекраснѣйшія христіанскія церкви.

Все, что въ этой странѣ находится подъ Россійскимъ владычествомъ, открыто для всѣхъ ученыхъ изслѣдованій; но, къ сожалѣнію, изслѣдованія, произведенныя здѣсь, весьма незначительны; они не имѣютъ еще никакого соотношенія съ неизмѣримыми матеріалами. Только немногіе естествоиспытатели, какъ Кохъ, Вагнеръ и Дюбуа ревностно посвятили себя изученію природы; но эти естественно-историческія изслѣдованія еще не столько необходимы, ибо царства растений и ископаемыхъ менѣе всего подвержены перемѣнамъ времени; они тысячелѣтія остаются одинаковыми, между тѣмъ какъ памятники человѣческихъ рукъ, скоро распадаются и, наконецъ, совершенно исчезаютъ; обы-

чаи, нравы, образъ жизни, также подвержены скорымъ измѣненіямъ, какъ и самыя нарѣчія; они измѣняются постепенно и, наконецъ, замираютъ. Этнографія, впрочемъ, предлагаетъ ученому изслѣдованію предметы неменѣе важные, чѣмъ естественная исторія, и наукѣ остается великій и благодарный трудъ искусно объять и изобразить весь бытъ и національную жизнь народа.

Именно и преимущественно этой задачѣ посвятилъ я все свое вниманіе. Съ истиннымъ участіемъ и съ чувствомъ личной любви и преданности, наблюдалъ и изучалъ я состояніе и характеръ страны, посѣщенныхъ мною племенъ; я воздержался отъ всякаго малодушнаго высокомѣрія нашей новѣйшей цивилизаціи, которая во всемъ видитъ грубое невѣжество и варварство у племенъ, неимѣющихъ нашей образованности. Я надѣюсь, что мои замѣчанія вѣрны и что я съ точностію передалъ различныя черты народнаго характера и народнаго быта.

Произведенія Шардена, Гюльденштедта, Клапрота, Гама, Дюбуа, Броссэ, какъ и филологовъ Шёгрена и Розена, вѣрны въ отношеніи филологіи и антикваріи, и важны, какъ ученныя произведенія, но эти люди мало обратили вниманія на жизнь народа и ихъ общественныя и семейныя отношенія, ихъ обычаи и привычки, народныя сказанія, пѣсни и преданія; и, кромѣ того, что уже сказано — эта страна имѣетъ такой богатый запасъ матеріаловъ, что дальнѣйшія изслѣдованія ихъ могутъ бросить ясный свѣтъ даже на нѣкоторыя страны Европы.

Въ этомъ сочиненіи, въ особенности изложены два предмета — заслуживающіе особеннаго наблюденія и дальнѣйшаго изслѣдованія. Во-первыхъ, сходство и, какъ кажется, родство поколѣній, замѣтное между нравами, обычаями и образомъ жизни Оссетиновъ и древнихъ Германцевъ, и потомъ важное мѣсто, занимаемое теперь Армянскою областью.

Сочиненіе это приготовлено было къ печати еще въ 1849 году, но неблагопріятныя обстоятельства были причиной, что оно только теперь появилось въ свѣтъ; между тѣмъ, какъ прежде уже напечатано было въ Англіи и можетъ быть въ скоромъ времени будутъ читать его на Французскомъ языкѣ. Со всѣмъ тѣмъ, Нѣмецкій издатель воспользовался этимъ невольнымъ замедленіемъ, чтобы дополнить трудъ свой и лучше обработать иные предметы, которыхъ вовсе нѣтъ въ Англійскомъ подлинникѣ.

Бёкендорфъ, Іюня 1855 г.

Баронъ Августъ фонъ-Гакстгаузенъ.

